

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كرىستىننىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قانداق خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەرىپەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قانداق خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

Māori (te reo Māori)

Ritenga whakauru

Tuhinga o mua

I te ingoa o te Matua, i te Tama, i te Wairua Tapu hoki.

Tamaiti

Mihi

Kia tau te aroha noa o to tatou Ariki, o Ihu Karaiti, Te here a te Atua, me te huihuinga o te Wairua Tapu Kia noho koutou katoa.

Ko tou wairua.

Ture Pentinatial

E oku teina, kia mohio tatou ki o tatou hara, Na na reira i faaineine ia tatou iho no te haamana'oraa i te mau mea teitei.

Te fa'i nei au i te Atua Kaha Rawa Ki a koutou, e oku teina, kua tino hara ahau, I aku whakaaro me aku kupu, I roto i aku mahi i mahia e au, i roto i aku mahi, na roto i taku he, na roto i taku he, na roto i taku he tino kino; Na reira ahau i tono ai kia manaakitia a Meri-wahine, nga anahera katoa me te hunga tapu, ko koutou, e oku teina, Hei inoi mo ahau ki a Ihowa, ki to matou Atua.

Ma te Atua Kaha Rawa te aroha ki a matou, Murua o tatou hara, ka kawemai i a tatou ki te ora tonu.

Tamaiti

Whairie

E te Ariki, tohungia.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر
يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە
تىنچلىق . بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز
سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا
چوقۇنمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ،
ئۇلۇغ شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت
ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى
پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە قانداق ئاتا .
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت
تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ،
خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ،
سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم
قىلىسەن . بىزگە رەھىم قىلغىن . سەن
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن .
دۇنيانىڭ قوبۇل قىلىش . سىلەر
ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار . بىزگە
رەھىم قىلغىن . چۈنكى سەن يالغۇز
مۇقەددەس ، سەن يالغۇز پەرۋەردىگار ،
سەن يالغۇز ھەممىگە قانداق ، ئەيسا
مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ، ئاتىمىز
خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن . ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

Māori (te reo Māori)

E te Ariki, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

Whairui

Kororia ki te Atua i runga rawa, a he
rongo mau ki runga ki te whenua ki
te hunga e pai ana te whakaaro. Ka
mihi matou ki a koe, ka manaaki
matou ki a koe, aroha matou ki a
koe, ka whakanui matou i a koe, ka
whakawhetai matou ki a koe mo tou
kororia nui, E te Ariki, te Atua, te
Kingi o te rangi, E te Atua, e te
Matua kaha rawa. E te Fatu ra o Iesu
Mesia, Tamaiti Fanau Tahī, Te Ariki,
te Atua, te Reme a te Atua, te Tama
a te Matua, e tangohia atu ana e
koe nga hara o te ao, tohungia
matou; e tangohia atu ana e koe
nga hara o te ao, a farīi mai i ta
matou pure; kei te ringa matau o te
Matua koe e noho ana, tohungia
matou. Ko koe anake hoki te Mea
Tapu, ko koe anake a Ihowa, ko koe
anake te Runga Rawa, Ihu Karaiti,
me te Wairua Tapu, i roto i te kororia
o te Atua Matua. Amine.

Kohi

Kia inoi tatou.

Amine.

Tuhinga o mua

Panui Tuatahi

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن

ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە

قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى

پاراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە

كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ.

مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسھكە

ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ،

بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن

تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا ،

نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن

كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ، تۇغۇلغان ،

ياسالمىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردەك.

ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارىتىلدى.

بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ

ئەرشتىن چۈشتى ، مۇقەددەس روھ

بىلەن مەرىپەم مەرىپەمنىڭ سۈرىتى

چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم بولدى. بىز

ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا

كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار

بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى

يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا

ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى ھەمدە

ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە

شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە

Māori (te reo Māori)

Waiata Whakautu

Panui tuarua

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Rongo pai

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

He panuitanga mai i te Rongopai

tapu ta N.

Kororia ki a koe, e te Ariki

Ko te Rongopai a te Ariki.

Whakamoemititia koe, e te Ariki, e

Ihu Karaiti.

Nga mahi whakapono

E whakapono ana ahau ki te Atua

kotahi, te Matua Kaha rawa, te

kaihanga o te rangi me te whenua, o

nga mea katoa e kitea ana, e kore e

kitea. E whakapono ana ahau ki te

Ariki kotahi a Ihu Karaiti, te Tamaiti

Fanau Tahi a te Atua, i whanau i te

Matua i mua o nga tau katoa. Atua

mai i te Atua, Marama mai te

Marama, te Atua pono mai i te Atua

pono, whanau ake, kahore i hanga,

kia rite ki te Matua; nana nga mea

katoa i hanga. I heke iho ia i te rangi

mo tatou, mo tatou hoki hei

whakaora, na te Wairua Tapu i

whakakikokikoa ki te wahine a Meri,

a ka tangata. Mo tatou i ripekatia i

raro i a Ponotio Pirato. i mate ia, a

tanumia ana; a ka ara ano i te toru o

nga ra i runga ano i nga Karaipiture.

I kake ia ki te rangi a e noho ana i te

ringa matau o te Matua. Ka hoki mai

ano ia i runga i te kororia ki te

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.
ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.
بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قانداق ئاتا.
پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى. ئامىن.
ئېۋارىست نامىزى
پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

Māori (te reo Māori)

whakawa i te hunga ora me te hunga mate e kore ano tona kingitanga e mutu. E whakapono ana ahau ki te Wairua Tapu, ki te Ariki, ki te kaiwhakaora, i puta mai i te Matua me te Tama, ko wai e koropiko tahitia ana, e whakakororiatia tahitia ana me te Matua me te Tama; nana nei i korero i roto i nga poropiti. E whakapono ana ahau ki te Hahi kotahi, tapu, katorika, apotoro. Ka whakina e ahau kotahi te Iriiri mo te murunga hara e te tia nei au i te tia-faahou-raa o tei pohe me te oranga o te ao meake nei puta. Amine.

Hārily

Te inoi ao

Ka inoi matou ki a Ihowa.

E te Ariki, whakarongo mai ki ta matou inoi.

Tuhinga o mua

Tukunga

Kia whakapaingia te Atua ake ake.
A pure, e te mau taeae (te mau taeae e te mau tuahine), ko taku patunga me to koutou kia paingia e te Atua, te Matua kaha rawa.
Kia manako mai a Ihowa ki te patunga tapu a o koutou ringa hei whakamoemiti, hei whakakororia i tona ingoa; mo tatou me te pai o tana Hahi tapu katoa.
Amine.
Karakia Eucharistic
Kia noho te Ariki ki a koe.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

روھنىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە
قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-
شەرىپىڭ بىلەن تولغان. Hosanna in
the highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى
بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!
Hosanna in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى
جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار
قايتىپ كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى
يەپ بۇ لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ،
سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ
كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ،
دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،
كرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد
قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە
ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن
، بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس
بولسۇن. پادىشاھلىقنىڭ كەلدى. سېنىڭ
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ،
بىزگە خىلاپلىق قىلغانلارنى
كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى ئازدۇرۇشقا
باشلىماڭلار. بىزنى يامانلىقتىن
قۇتۇلدۇرغىن.

Māori (te reo Māori)

Me to wairua.

Whakaarahia o koutou ngakau.

E faateitei tatou ia ratou i mua i te
Fatu.

Kia whakawhetai tatou ki a Ihowa, ki
to tatou Atua.

He tika me te tika.

Tapu, Tapu, Tapu a Ihowa, te Atua o
nga mano. Ki tonu te rangi me te
whenua i tou kororia. Ohana i runga
rawa. Ka whakapaingia ia e haere
mai ana i runga i te ingoa o te Ariki.
Ohana i runga rawa.

Te mea ngaro o te whakaponu.

Ka korerotia e matou tou mate, e
Ihowa, me te whakapuaki i to
aranga kia hoki mai ano koe. Ranei:
Ka kai tatou i tenei taro ka inu i
tenei kapu, ka korerotia e matou tou
mate, e Ihowa, kia hoki mai ano koe.
Ranei: Whakaorangia matou, e te
Kaiwhakaora o te ao, na to Ripeka
me to aranga nau matou i wewete.
Amine.

Kainga Haahi

I te whakahau a te Kaiwhakaora a i
hangaia e te whakaakoranga atua,
ka maia matou ki te kii:

E to matou Matua i te rangi, kia tapu
tou ingoa; kia tae mai tou
rangatiratanga, kia meatia tau e pai
ai i runga i te whenua me to te
rangi. Homai ki a matou aiane he
taro ma matou mo tenei ra, murua o
matou he, me matou hoki e muru
nei i te hunga e hara ana ki a
matou; aua hoki matou e kawea kia

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ. رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىگە: تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

Māori (te reo Māori)

whakawaia; engari whakaorangia matou i te kino.

Whakaorangia matou, e te Ariki, i nga kino katoa, homai te rangimarie i o matou ra, na tou atawhai, e tiamâ noa paha tatou i te hara me te haumarua i nga mate katoa, i a tatou e tatari ana ki te tumanako manaaki me te taenga mai o to tatou Kaiwhakaora, o Ihu Karaiti.

Mo te rangatiratanga, nou te kaha me te kororia aiane i ake tonu atu.

E te Ariki, e Ihu Karaiti, i mea ki o koutou apotoro: He rangimarie taku e waiho nei ki a koe, taku rangimarie ka hoatu e ahau ki a koe, kaua e titiro ki o matou hara, engari i runga i te whakapono o to Hahi, a homai te rangimarie me te kotahitanga ki a ia i runga ano i to hiahia. E ora nei, e kingi nei a ake ake.

Amine.

Kia tau te rangimarie o te Ariki ki a koutou i nga wa katoa.

Me to wairua.

Kia tapaea e tatou tetahi ki tetahi te tohu o te rangimarie.

E te Reme a te Atua, hei waha atu e koe nga hara o te ao, tohungia matou. E te Reme a te Atua, hei waha atu e koe nga hara o te ao, tohungia matou. E te Reme a te Atua, hei waha atu e koe nga hara o te ao, homai te rangimarie ki a matou.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك
زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك.
پەقەت سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادىر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان

قىلىڭ. ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭنى

بىلەن رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى:

خاتىرجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

Māori (te reo Māori)

Titiro ki te Reme a te Atua, titiro ki
te kai waha atu i nga hara o te ao.
Ka hari te hunga i karangatia ki te
hapa a te Reme.

E te Ariki, kahore ahau e tau kia
tomo koe ki raro i toku tuanui,
engari kia puaki mai te kupu, a ka
ora toku wairua.

Te Tinana (Blood) o te Karaiti.

Amine.

Kia inoi tatou.

Amine.

Whakamutu i nga karakia

Te manaakitanga

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Ma te Atua kaha rawa koe e
manaaki, te Matua, te Tama, me te
Wairua Tapu.

Amine.

Te whakakore

Haere atu, kua mutu te Mihi. Aore
ra: Haere e faaite i te Evanelia a te
Fatu. Ranei: Haere i runga i te
rangimarie, me te whakakororia i te
Ariki i to oranga. Ranei: Haere
marie.

Me mihi ki te Atua.